

Cześć, jak masz na imię?

klasy IV-VI
Scenariusz dla nauczyciela



Opracowanie
Kalina Haniak

Ilustracje
Agata Front

Kraków 2020

Partnerzy projektu



Koordinacja projektu



Projekt dofinansowany ze środków
Ministerstwa Edukacji Narodowej



MINISTERSTWO
EDUKACJI
NARODOWEJ

Poziom znajomości języka: podstawowy

Uczeń:

- rozwija sprawność mówienia,
- rozwija sprawność czytania, słuchania i pisania,
- potrafi przedstawić się w różnych sytuacjach (oficjalnych i nieoficjalnych).

Materiały dydaktyczne:

- zdjęcia i grafiki związane z tematem lekcji,
- nagrania dialogów,
- ćwiczenia w karcie pracy oraz dostępne online.

Czas trwania: 2 x 45 min. lekcji i 10 min. przerwy

PRZEBIEG LEKCJI

I Czynności organizacyjne (wideokonferencja) – ok. 10 min.

Niniejsza lekcja przewidziana jest jako pierwsza lub jedna z pierwszych lekcji z nową grupą na poziomie początkującym. W związku z tym wprowadzenie do zajęć może zająć więcej czasu niż zaplanowano.

Ze względu na poziom językowy uczniów oraz potrzebę integracji nowej grupy zaleca się, aby początkowe zajęcia miały w całości formę wideokonferencji. Wraz ze wzrostem kompetencji językowych młodzieży oraz ich poczucia pewności siebie można stopniowo wprowadzać coraz więcej elementów pracy indywidualnej.

Nauczyciel łączy się z uczniami podczas wideokonferencji (zalecane jest wybranie jednej aplikacji do wideokonferencji – najlepiej takiej, z którą uczniowie są zapoznani i potrafią się nią posługiwać, np. zoom.us, Skype – i korzystanie z niej na wszystkich zajęciach). Sposób rozpoczęcia tej lekcji będzie zależeć od tego, które z kolei będą to zajęcia z daną grupą, a także od doświadczeń i preferencji nauczyciela. Jedną ze strategii jest przywitanie uczniów i przedstawienie się im w języku polskim. Pomimo nieznaności tego języka uczniowie z pewnością zrozumieją sytuację i zaczną naśladować nauczyciela. Takie rozwiązanie działa silnie motywująco, ponieważ już na pierwszych zajęciach uczniowie mają poczucie sukcesu. Innym sposobem na rozpoczęcie lekcji jest przywitanie, sprawdzenie obecności i przedstawienie celów oraz planu zajęć w języku uczniów. Można następnie zaprezentować i omówić bazę leksykalną, która zostanie wykorzystana w trakcie zajęć. Po czynnościach organizacyjnych można również od razu przejść do ćwiczenia 1. z karty pracy, którą nauczyciel wysyła za pomocą wybranego kanału komunikacji (np. czat w aplikacji, mail, dysk Google, WhatsApp, Discord). Przed wykonaniem pierwszego ćwiczenia prowadzący zajęcia upewnia się, że wszyscy otrzymali plik.

II Ćwiczenia przygotowujące do stworzenia własnej wypowiedzi ustnej (wideokonferencja) – ok. 35 min.

Nauczyciel współdzieli z uczniami ekran (opcja Share Screen), wyświetlając kartę pracy, aby wszyscy pracowali razem. Następnie zwraca uwagę uczniów na zielony napis przed pierwszym ćwiczeniem i prosi, aby młodzież spróbowała samodzielnie go przetłumaczyć. Poziom trudności tego zadania będzie zależał od formy wprowadzenia do zajęć. Jeśli nauczyciel od razu wprowadził kartę pracy, może sam objaśnić znaczenie tego zwrotu lub wrócić do niego po wykonaniu ćw. 1.

W ćw. 1. uczniowie poznają różne zwroty powitalne i formuły przedstawiania się, któ-

rych dobór zależy od pory dnia i relacji łączącej rozmówców. Po odsłuchaniu każdego nagrania (które odtwarza nauczyciel) uczący się czytają dialogi i próbują odkryć ich znaczenie oraz dopasować poszczególne wypowiedzi do osób na fotografiach. Następnie zastanawiają się, które z tych sytuacji są oficjalne, a które nieoficjalne (ćw. 1. b) i dlaczego dobór zwrotów w dialogach różni się w każdej sytuacji.

Ćw. 1.

dialog a) <https://drive.google.com/drive/folders/1NkD535jz3HaO6RPluAjMLZpmFmNlLe61?usp=sharing>

dialog b) https://drive.google.com/drive/folders/14tsvEoITgBiSEJkQpANoojBw_NlxovE?usp=sharing

dialog c) https://drive.google.com/drive/folders/1_iWFZ-2MrXqoWEcu_hE_JMI4U4SrqqY6?usp=sharing

Na kolejnym etapie tego ćwiczenia uczniowie odczytują dialogi w parach, aby oswoić się z brzmieniem i artykulacją języka polskiego. Niektóre aplikacje pozwalają na podzielenie dużej grupy rozmawiających na mniejsze zespoły, dzięki czemu istnieje możliwość pracy w parach, mimo że spotkanie odbywa się online. Jeśli nauczyciel korzysta z aplikacji zoom.us, wybiera tam opcję Breakout Rooms i dzieli uczniów na grupy lub pary. Podział może odbyć się automatycznie lub prowadzący zajęcia może sam zdecydować, kto będzie pracować z kim. Należy ustawić też czas, po jakim „pokoje” automatycznie się zamkną i poinformować wcześniej uczniów, jak będzie teraz przebiegać praca. Podczas gdy młodzież pracuje w osobnych „pokojach”, nauczyciel może odwiedzać każdą grupę, aby pomóc w wykonaniu zadania. Zadanie będzie łatwiejsze i da lepsze rezultaty, jeśli zarówno przed, jak i po nim uczniowie ponownie odsłuchają nagrania dialogów (przed i po podziale na pary).

Ćw. 2. jest zadaniem leksykalnym i pozwala utrwalić zwroty powitalne poznane przed chwilą oraz kontekst sytuacyjny z nimi związany. Uczniowie wykonują je samodzielnie, ale cały czas pozostają połączeni z nauczycielem.

Odpowiedzi do ćw. 2.

A, C, B, C

W ćw. 3. uczniowie utrwalają formuły przedstawiania się w formie pisemnej i ustnej.

Przykładowe odpowiedzi do ćw. 3.

Jak masz na imię? Mam na imię Kasia.

Jak się nazywasz? Nazywam się Kasia Jackowska. / Nazywam się Jackowska.

Jak ma pani na imię? Mam na imię Joanna.

Jak się pan nazywa? Nazywam się Leon Kozłowski.

III Przerwa (odpoczynek) – 10 min.

Nauczyciel ogłasza krótką przerwę i prosi uczniów o punktualny powrót. Uczniowie mają teraz okazję odejść od komputera, aby chwilę odpocząć, ale nie powinni się rozłączać z nauczycielem. Dzięki temu 2. lekcja sprawnie się rozpocznie.

IV Tworzenie własnej wypowiedzi ustnej (wideokonferencja, praca w kilku „pokojach”): 20-25 min.

Ćw. 4. znów ma formę pracy w parach. Tym razem uczniowie tworzą własny dialog, w którym witają się i przedstawiają sobie (wzór znajduje się w ćw. 1.). Rozmowa powinna zostać zapisana, a następnie, po połączeniu z całą grupą, przedstawiona na forum.

Ćw. 5. służy utrwaleniu zdobytych umiejętności językowych w nowych sytuacjach i ma formę ustną. Uczniowie znów pracują w parach (dobrze jednak, aby tym razem były one inne). Materiał językowy do ćwiczenia ma atrakcyjną formę online, a dostęp do niego można uzyskać po kliknięciu na link: <https://wordwall.net/pl/resource/4001254>. Zadaniem uczących się jest dobrać do wylosowanej osoby odpowiednie zwroty powitalne i formuły przedstawiania się, a następnie zbudować krótkie dialogi.

Przykładowa odpowiedź do ćw. 5.

A: *Dzień dobry. Jak masz na imię?*

B: *Dzień dobry. Mam na imię Basia. A jak się pan nazywa?*

A: *Nazywam się Antoni Pawlak.*

B: *Miło pana poznać.*

A: *Miło cię poznać.*

Alternatywną wersją tego ćwiczenia jest zmienianie par co kilka minut, aby wszyscy uczniowie z grupy mogli się sobie przedstawić. Ta opcja ma ogromny walor integrujący, jednak ze względów technicznych wymaga dużo więcej czasu, a z powodu zbliżonego wieku uczących się ogranicza ćwiczony materiał językowy.

V Uzupelniające ćwiczenia leksykalne (wideokonferencja) – 10 min.

Pod koniec zajęć zostanie wprowadzone dodatkowe słownictwo (zwroty pożegnalne), które uzupełni ćwiczone dialogi. Nauczyciel zwraca uwagę uczniów na zielony napis przed ćwiczeniem szóstym i prosi, aby młodzież spróbowała samodzielnie go przetłumaczyć. Uczący się powinni sami domyślić się jego znaczenia, a w razie potrzeby prowadzący zajęcia może dać kilka wskazówek.

W ćw. 6. a) uczniowie decydują, czy przedstawione na fotografiach sytuacje są oficjalne czy nieoficjalne. Następnie w podpunkcie b) młodzież próbuje samodzielnie dopasować zwroty pożegnalne do zdjęć. Pożegnanie nieoficjalne, zawierające zwrot „cześć”, powinno być bez problemu rozpoznane i dopasowane przez uczniów. W przypadku dwóch pozostałych może być konieczna pomoc nauczyciela.

Odpowiedzi do ćw. 6. b)

1. *Cześć. / Pa. / Do zobaczenia. / Na razie. lub Dobranoc.*
2. *Dobranoc. lub Cześć. / Pa. / Do zobaczenia. / Na razie.*
3. *Cześć. / Pa. / Do zobaczenia. / Na razie.*
4. *Do widzenia.*

Podpunkt c) w ćwiczeniu 6. służy utwaleniu poznanych zwrotów. Materiał do zadania jest dostępny online w aplikacji Padlet: https://padlet.com/Polska_jest_blisko/vhl883xp3e8g9tuv. Nauczyciel po kolei wyświetla zdjęcia i giphy prezentujące różne sytuacje. Uczniowie decydują, który ze zwrotów pożegnalnych powinien zostać użyty.

V Podsumowanie zajęć i praca domowa (wideokonferencja) – 5-10 min.

Nauczyciel pyta o poziom trudności i atrakcyjność zadań. W ten sposób dokonana zostaje ewaluacja zajęć. Warto zapytać, czy coś szczególnie uczniów zainteresowało lub sprawiło szczególną trudność i uwzględnić to podczas kolejnych lekcji.

Prowadzący zajęcia zadaje i tłumaczy pracę domową, która będzie polegała na przeprowadzeniu z minimum trzema osobami (rodziną i przyjaciółmi) dialogów, w których pojawi się słownictwo z lekcji. Rozmowy powinny zostać zapisane (w formie analogowej lub elektronicznej). Można prosić o przesłanie prac (w formie zdjęcia, skanu lub dokumentu) za pomocą wybranego komunikatora lub o przygotowanie ich na następną lekcję, która rozpocznie się od odczytania dialogów.

Wśród materiałów do zajęć znajduje się ćwiczenie dodatkowe. Może być ono wykorzystane w dowolny sposób:

- podczas tej lekcji jako materiał dla szybciej pracujących uczniów,
- jako dodatkowa praca domowa dla chętnych lub tych, którym nowy materiał sprawił duże trudności,
- jako materiał powtórzeniowy na początku kolejnych zajęć.